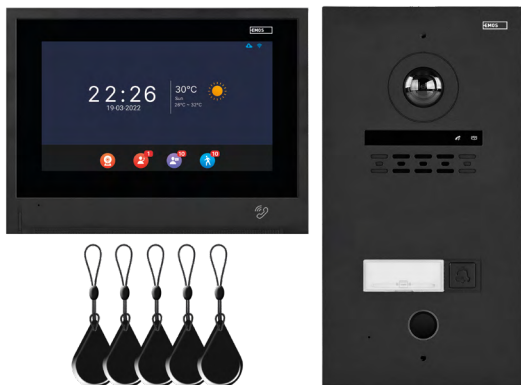


H4080 | H4081 | H4082 | H4083 | H4084

FI | GoSmart 7 tuuman videopuhelin IP-880A 2WIRE
IP SADA



H4081

H4082

H4083

H4084

Sisällys

Turvallisuusohjeet ja varoitukset	2
Pakkauksen sisältö	3
Tekniset tiedot	4
Laitteen kuvaus	5
Laitteen asentaminen	7
Kytöntäkaavio	8
Monitorin yhdistäminen Internetiin ja EMOS GoSmart -sovellukseen	12
Näytön asetukset	25
Vianmäärityksen UKK	39

Turvallisuusohjeet ja varoitukset



Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöä.



Noudata käyttöohjeessa annettuja turvallisuusohjeita.

Turvaohjeet

Ennen tuotteen asennusta tai käyttöä lue huolellisesti käyttöoppaan ohjeet ja varmista, että ymmärrät ne. Pidä tämä asiakirja ja pakkaus tallessa myöhempää käyttöä varten.

VAROITUS

Sähköiskun vaara:

Väärä asennus ja/tai käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

Ennen asennusta lue käyttöohje ja huomioi tuotteen asennuspaikan tilaa ja sijaintia koskevat erityisominaisuudet.

Älä avaa, pura, muokkaa tai muuttele laitetta, ellei käyttöoppaassa esitetä erityistä ohjetta sitä varten.

Kaikki luvattomat avaamiset tai korjaukset mitätöivät kaikki korvausvelvoitteet, vaihto-oikeudet tai takuut.

Käytä ainoastaan alkuperäisen virtajohdon kanssa.

Tuotteelle saa antaa virtaa ainoastaan sillä jännitteellä, joka vastaa tuotteelle annettuja parametreja.

Tuotteen huoltotoimia saa tehdä vain valtuutettu teknikko sähköiskuriskin minimoimiseksi.

Irrota tuote virtalähteestä ennen puhdistamista.

Tuotetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet tai kokemuksen ja tiedon puute voivat estää tuotteen turvallisen käytön ilman valvontaa tai ohjeistusta.

Lapset eivät saa puhdistaa ja tehdä kunnossapitotoimia ilman aikuisten valvontaa.

Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.

Tulipalovaara:

Älä käytä tuotetta, jos sen mikään osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda tuote välittömästi, jos se on vaurioitunut tai viallinen.

Tukehtumisvaara:

Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaaleilla. Pidä pakkausmateriaalit pois lasten ulottuvilta.

VAROITUS

Kompastumisvaara:

Virtajohto ja tuote on aina sijoitettava niin, etteivät ne ole tiellä yleisesti käytetyillä kulkureiteillä.

HUOMAUTUKSET

Tuotteen vaurioitusvaara:

Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatulla tavalla.

Estä tuotteen kaatuminen ja suoja se iskuja vastaan.

Älä käytä aggressiivisia kemiallisia pesuaineita tuotteen puhdistukseen.

Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki tuotteella.





Pakkauksen sisältö

Sisäilmamonitori

Monitorin kiinnike

Ulkokamera

(suunniteltu uppoasennukseen)

Uppoasennuskotelo ulkokamerayksikölle

Virransyöttö

Kiinnikkeet – ruuvit – seinätulpat

5 RFID-sirua

Pikakäyttöopas





Tekniset tiedot

Sisäilmamonitori

Näyttö: 7 tuuman TFT

Mitat: 205 × 152 × 22 mm

Aktiivinen näyttöalue: 154,21 × 95,92 mm

Kuvasuhde: 16:9

Resoluutio: 1024 × 600

Videokoodaus: H.264

Ohjaus: kapasitiivinen kosketusnäyttö

Tietoliikenne: 2-johtiminen IP-järjestelmä (polarisoimaton), IP-protokolla

Wi-Fi-tuki: Kyllä, 2,4 GHz

Maks. e.i.r.p.: 12,85 dBm

Säilytys: SD-kortti (enint. 128 Gt, väh. luokka 10, FAT32), laajennettavissa pilvipalvelun talennustilalla avulla suoraan EMOS GoSmart-sovelluksessa

Käyttäjien maksimilukumäärä: 20 käyttäjää samassa taloudessa

Sovellus: EMOS GoSmart Android- ja iOS-laitteille

Liitäntä: 2,4 GHz Wi-Fi (IEEE802.11b/g/n)

Lukitushallinnan lähtö: 12 V:n jännitteetön rele / enintään 500 mA

Virransyöttö: DC 24 V/1 A

Virrankulutus: < 4 W (valmiustilassa), < 7 W (normaalikäytössä)

Toimintalämpötilan vaihteluväli: -20 – +50 °C

Suhteellinen kosteus: 10–90 %

Ulkokamerayksikkö

Resoluutio: 1920 × 1080 (Full HD)

Kameran näkökenttä: 170°

Mitat: 125 × 235 × 35 mm

RFID-taajuus: 125 kHz

Sormenjälkitunnistin: kapasitiivinen, enintään 100 sormenjälkeä

Virransyöttö: 24 V DC sisämonitorista

Kotelon luokitus: IP65

Rungon materiaali: alumiiniseos (vandalisminkestävä malli)

Toimintalämpötilan vaihteluväli: -20 – +50 °C

Asentaminen: pinta-/uppoasennus

Virtasovitin

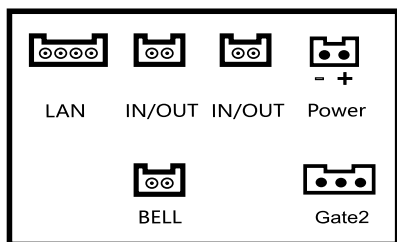
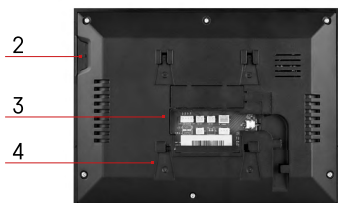
Tulojännite: AC 100–240 V/50–60 Hz

Lähtöjännite: DC 24 V/1 A

Suurin teho: 24 W

Virtajohdon pituus: 1,2 m





Laitteen kuvaus

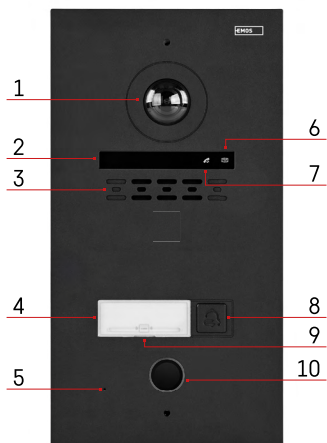
Sisämonitorin kuvaus

- 1 – TFT-kosketusnäyttö
- 2 – SD-korttipaikka
- 3 – Liittimet
- 4 – Kiinnitysaurat näytön kiinnikkeelle

Liittimien kuvaus

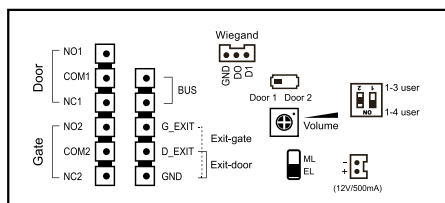
sisämonitoriin liittämistä varten

- LAN – LAN-verkkokaapelin liittämistä varten
- IN/OUT – ulkokameran tai ylimääräisen sisämonitorin liittämiseen (ei napaisuutta)
- IN/OUT – ulkokameran tai ylimääräisen sisämonitorin liittämiseen (ei napaisuutta)
- Virta – 24 V:n tasavirtalähteelle
- BELL – ulkoisen ovikellopainikkeen liittämiseen
- Gate2 – potentiaaliton lähtö lisäovilukkoa tai -porttia varten



Ulkoyksikön kuvaus

- 1 – Objektiivi
- 2 – IR LED-valaistus
- 3 – kaiutin
- 4 – Nimikilpi
- 5 – Mikrofoni
- 6 – Ovi auki -merkkivalo
- 7 – Puhelu käynnissä -merkkivalo
- 8 – Ovikellopainike
- 9 – Tila nimikilvelle + RFID-sirunlukijalle
- 10 – Sormenjälkitunnistin



Ulkokamerayksikön liittimien kuvaus

- Ovi – lukon/portin liittämistä varten;
tyyppi NO/NC
- Portti – lukon/portin liittämistä varten;
tyyppi NO/NC
- BUS – sisämonitorin
liittämiseen (ei napaisuutta)
- Poistumisportti – portin poistumispainiketta
varten
- Poistumisovi – oven poistumispainiketta varten
- Wiegand – liitäntä lisäpääsynhallintajärjestelmi-
en integrointia varten
- Ovi 1/Ovi 2 – ulkoyksikön tunnisteen vaihtami-
seen
- Äänenvoimakkuus – ulkoyksikön äänenvoimak-
kuuden asetukset
- ML ja EL – lukon tyyppin asettamiseen (magneet-
tinen tai elektroninen)
- 1–3 käyttäjää / 1–4 käyttäjää – ulkoyksikön aktii-
visten painikkeiden lukumäärän asettamiseen
- 12 V / 500 mA – virtalähteen lähtö



Laitteen asentaminen

Asenna laite valitsemalla sijoituspaikka näytölle ja kamerayksikölle. Asennukseen tarvitaan vain tavallisia työkaluja.

Näytön asentaminen

Aseta kiinnike haluamaasi asennuspaikkaan. Näyttö on asennettava paikkaan, jossa Wi-Fi-kattavuus on hyvä. Pora reiät kiinnikkeen kiinnittämiseksi seinään. Paina näyttö varovasti kehykseen siten, että ulokkeet lukittuvat näytön taustapuolella olevaan aukkoon. Näytön painaminen hieman alaspäin kiinnittää sen paikalleen.

Suositus: Johtojen hallinta on helpompaa, jos asennat kytkentärasian A9457 (tuotteen yleinen numero EMOS-verkkosivulla).

Huomio:

- Asenna laite riittävän etäisyydelle voimakasta säteilyä lähettävistä laitteista, kuten televisiosta tai talentimesta.
- Älä pura laitetta itse; sähköiskun vaara.
- Varo pudottamasta, ravistamasta tai kolhimasta laitetta.
- Valitse asennukselle paras paikka; optimaalinen asennuskorkeus on 150–160 cm.
- Sammuta virta ennen asentamista.
- Pidä vähintään 30 cm:n etäisyys mistä tahansa vaihtovirtalähteestä häiriöiden välttämiseksi.
- Asenna etäälle vedestä, magneettikentistä ja kemikaaleista.

Ulkoyksikön asennus

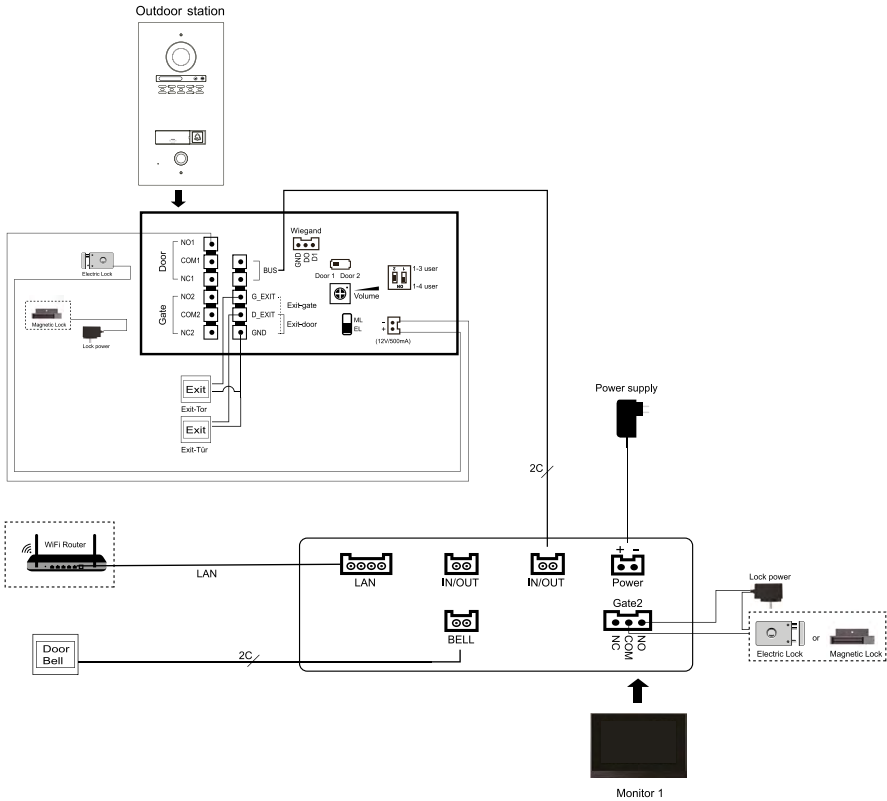
Valitse ulkokamerayksikön sijainti. Laite on suunniteltu uppoasennukseen. Jos haluat sen sijaan asentaa laitteen seinän pinnalle, käytä mukana toimitettua asennuslaatikkoa. Suositeltu asennuskorkeus on 150–160 cm. Suosittelemme levittämään kirkasta silikonია ylä- ja sivureunoille, jotta vesi ei pääse tunkeutumaan laitteen tai asennuslaatikon taakse. Alareunassa EI SAA olla silikonია.



KytKentäkaavio

Yhdistäminen (yksi painike/ynsä näyttö), perusliitäntä

Liitä monitorin ja ulkokamerayksikön väliin kaksijohtiminen kaapeli, jonka poikkipinta-ala on $2 \times 0,75 \text{ mm}$ tai $2 \times 1 \text{ mm}$. Yli 25 metrin pituisissa asennuksissa suosittelemme paksumpaa kaapelia: $2 \times 1 \text{ mm}$. Liitä kaapelin toinen pää näytön IN/OUT-liittimiin ja toinen pää kamerayksikön BUS-liittimiin. Napaisuus ei ole merkityksellistä tässä liitännässä. Tarkista, että liitännät ovat oikein, ja liitä sitten virtajohto näytön POWER-liitäntään. Liitä sen jälkeen virtalähde 230 V:n pistorasiaan. Nyt kun painat ovikellon painiketta, näyttö alkaa soida ja voit aloittaa puhelun. Ulkoyksikön tunnistus on asetettava arvoon 1 ja näytön tunnisteen on oltava numero 1. Jokaisella näytöllä on oltava oma yksilöllinen tunnisteen. Kahdella näytöllä ei saa koskaan olla samaa tunnistusta!

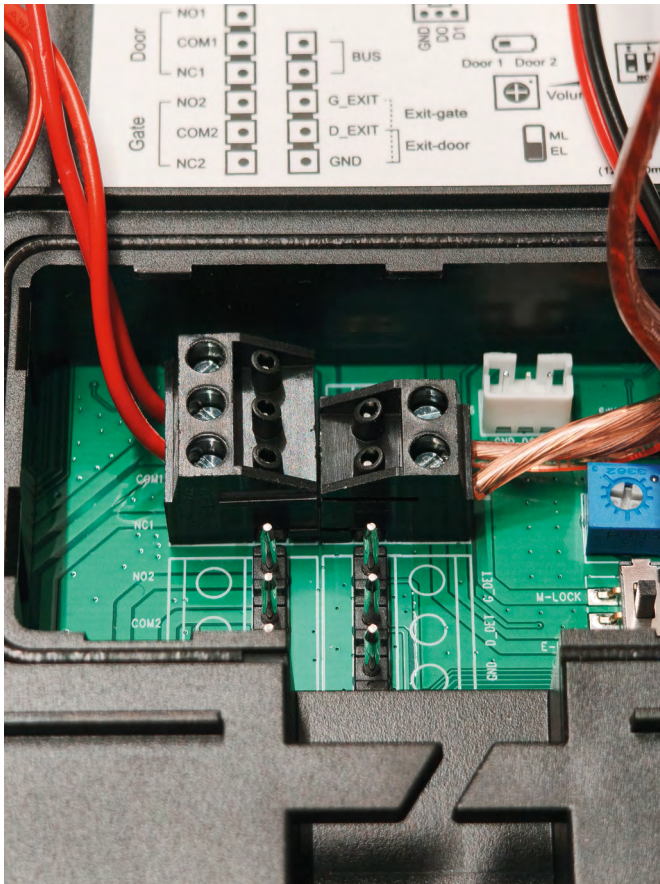


Huomio: Jotta järjestelmä toimisi oikein, sinun on yhdistettävä näyttö Internetiin ja lisättävä se EMOS GoSmart -sovellukseen. Tämä voidaan tehdä 2,4 GHz:n Wi-Fi-yhteyden kautta tai LAN-kaapelilla. Ilman tätä yhteyttä tietoliikenne matkapuhelimelta ei ole mahdollista.

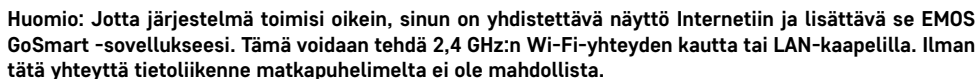
Esimerkki liittimien kytkennästä ulkokäyttöön tarkoitetussa CCTV-yksikössä

Poista johdoista noin 4–5 mm eristettä ja kytke ne ruuvien alla olevaan riviliittimeen. Työnnä sitten koko liitinlohko emolevyn nastojen päälle, kuten alla olevassa yksityiskohtaisessa kuvassa näkyy.

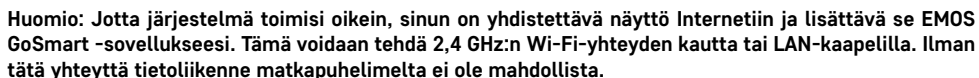
Kuva on tarkoitettu vain havainnollistamista varten; kytkentä on tehtävä kytkentäkaavion mukaisesti.



Liitä monitorin ja ulkokamerayksikön väliin kaksijohtiminen kaapeli, jonka poikkipinta-ala on $2 \times 0,75 \text{ mm}$ tai $2 \times 1 \text{ mm}$. Yli 25 metrin pituisissa asennuksissa suositamme paksumpaa kaapelia: $2 \times 1 \text{ mm}$. Liitä kaapelin toinen pää näytön IN/OUT-liittimiin ja toinen pää kamerayksikön BUS-liittimiin. Liitä toinen kaksijohtiminen kaapeli toisesta IN/OUT-liitimestä toisen näytön IN/OUT-liittimeen. Tarkista, että liitännät ovat oikein, ja liitä sitten virtajohto POWER-liitäntään. Liitä sen jälkeen virtalähde 230 V:n pistorasiaan. Kun painat ovikellon painiketta, näyttö alkaa soida ja voit aloittaa puhelun. Jokaisella näytöllä on oltava oma yksilöllinen tunniste, ja kamerayksikön kytkimen on oltava asetettu tilaan "2 käyttäjää".



Liitä monitorin ja ulkokamerayksikön väliin kaksijohtiminen kaapeli, jonka poikkipinta-ala on $2 \times 0,75 \text{ mm}$ tai $2 \times 1 \text{ mm}$. Yli 25 metrin pituisissa asennuksissa suosittelemme paksumpaa kaapelia: $2 \times 1 \text{ mm}$. Liitä kaapelin toinen pää näytön IN/OUT-liittimiin ja toinen pää kamerayksikön BUS-liittimiin. Liitä toinen kaksijohtiminen kaapeli toisesta IN/OUT-liitimestä toisen näytön IN/OUT-liittimeen. Liitä toinen kaksijohtiminen kaapeli toisesta IN/OUT-liitimestä kolmannen näytön IN/OUT-liittimeen. Tarkista, että liitännät ovat oikein, ja liitä sitten virtajohto näytön POWER-liitäntään. Liitä sen jälkeen virtalähde 230 V:n pistorasiaan. Kun painat ovikellon painiketta, näyttö alkaa soida ja voit aloittaa puhelun. Jokaisella näytöllä on oltava oma yksilöllinen tunnistaja, ja kamerayksikön kytkimen on oltava asennettu tilaan "3 käyttäjää".



Monitorin yhdistäminen Internetiin ja EMOS GoSmart -sovellukseen

Jotta kaikkia ominaisuuksia voidaan hyödyntää täysimääräisesti, näytön on oltava yhteydessä Internetiin. Tähän on kaksi tapaa:

1. Wi-Fi-yhteyden kautta (vain 2,4 GHz:n verkot)
2. LAN-kaapelin käyttö

Yhdistäminen 2,4 GHz:n Wi-Fi-yhteyden kautta



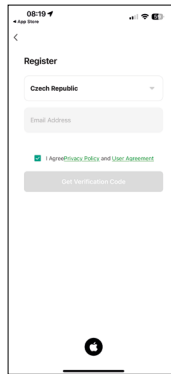
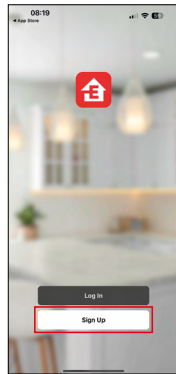
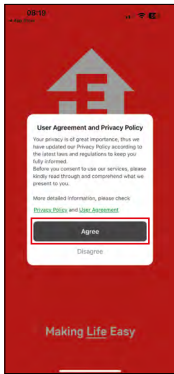
Kytke sisämonitori päälle – se on kytketty kamerayksikköön kaksijohtimisella kaapelilla – ja noudata alla olevissa kuvissa annettuja ohjeita.



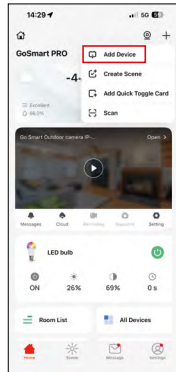
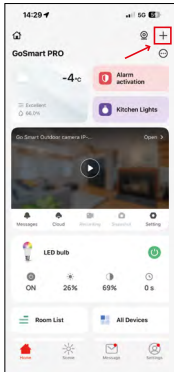
✓ 2.4 GHz

5 GHz ✗

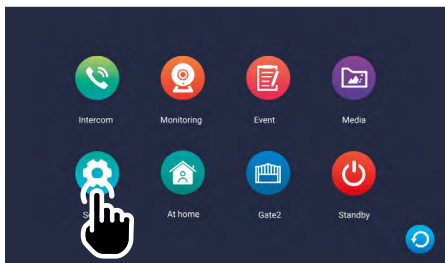
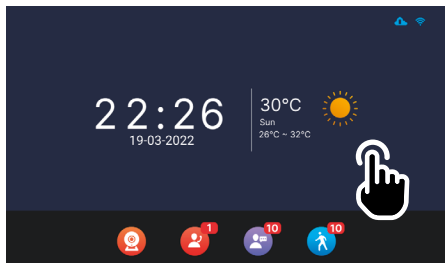
Lataa EMOS GoSmart -sovellus Google Playsta tai App Storesta. Näyttö tukee ainoastaan 2,4 GHz:n verkkoja.



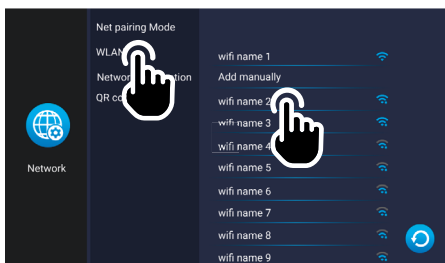
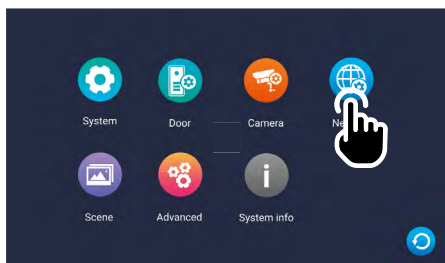
Syötä voimassa oleva sähköpostiosoite ja valitse salasana. Vahvista, että hyväksyt tietosuojakäytännön. Valitse Kirjautuminen.



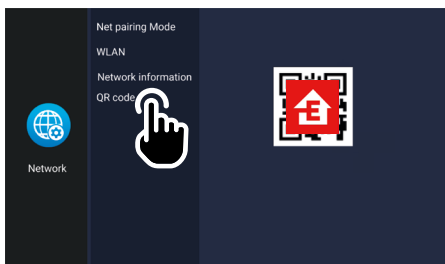
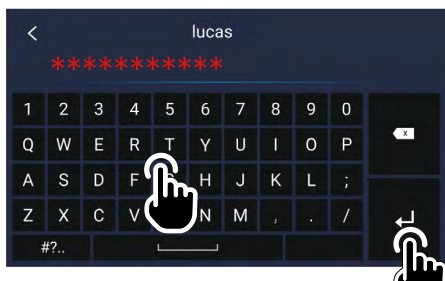
Kun olet kirjautunut sisään, napauta sovelluksen päävalikossa olevaa **++kuvaketta** ja valitse valikosta "Lisää laite". Valitse seuraavaksi Video Doorphone IP-880A/B GoSmart-laitteiden luettelosta.



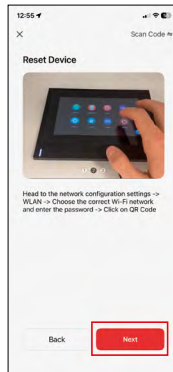
Napauta sitten mitä tahansa kohtaa näytöllä. Napauta sitten Asetukset-kuvaketta.



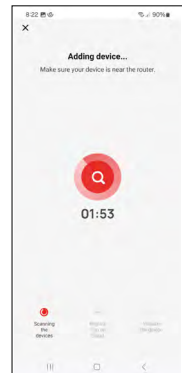
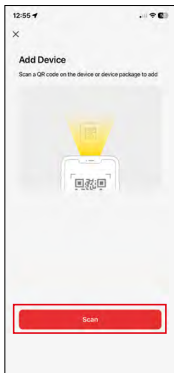
Napauta Verkot-kuvaketta. Näytölle tulevat kaikki käytettävissä olevat 2,4 GHz:n Wi-Fi-verkot. Valitse haluamasi verkko luettelosta. Jos sinulla on piilotettu verkko, voit syöttää sen nimen manuaalisesti.



Syötä sitten Wi-Fi-verkkosi salasana. Varmista, että kirjoitat isot ja pienet kirjaimet sekä erikoismerkit oikein. Napauta sitten ENTER-näppäintä. Napauta QR-koodia. Näytölle tulee QR-koodi.

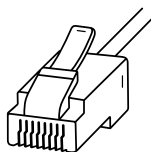


Valitse sovelluksessa "Skannaa koodi" ja napauta "Seuraava" jatkaaksesi. Noudata sovelluksen ohjeita. Varmista, että laite on nollattu eikä se ole liitetty toiseen käyttäjätiliin.



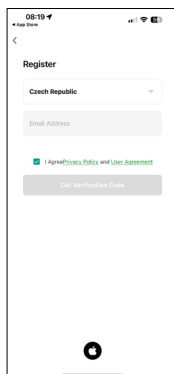
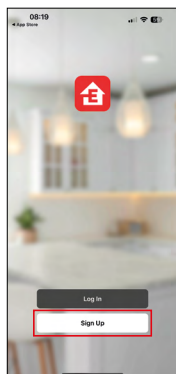
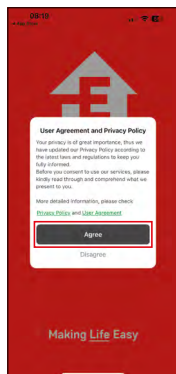
Skannaa monitorin näytöllä näkyvä QR-koodi matkapuhelimellasi. Laite lisätään käyttäjätilillesi.

Yhdistäminen LAN-kaapelilla

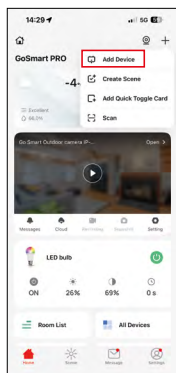
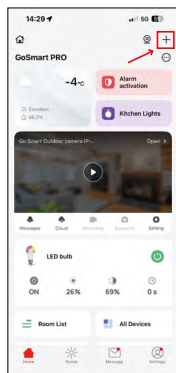


Cable RJ45

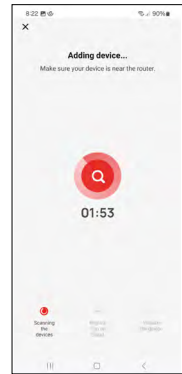
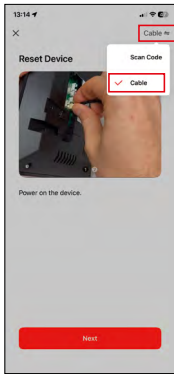
Kytke sisämonitori päälle – se on kytketty kamerayksikköön kaksijohtimisella kaapelilla – ja noudata alla olevissa kuvissa annettuja ohjeita.



Syötä voimassa oleva sähköpostiosoite ja valitse salasana. Vahvista, että hyväksyt tietosuojakäytännön. Valitse Kirjautuminen.



Kun olet kirjautunut sisään, napauta sovelluksen päävalikossa olevaa **+kuvaketta** ja valitse valikosta "Lisää laite". Valitse seuraavaksi Video Doorphone IP-880A/B GoSmart-laitteiden luettelosta.



Valitse sovelluksessa "Kaapeli" ja napauta "Seuraava" jatkaaksesi. Noudata sovelluksen ohjeita. Liitä LAN-kaapeli Wi-Fi-reitittimestä näyttöön. Wi-Fi-verkon pitäisi tunnistautua ja näyttö muodostaa yhteyden automaattisesti.

Laite lisätään käyttäjätilillesi.

Monitorin kuvakkeiden ja asetusten kuvaus

Pääkuvakkeiden kuvaus

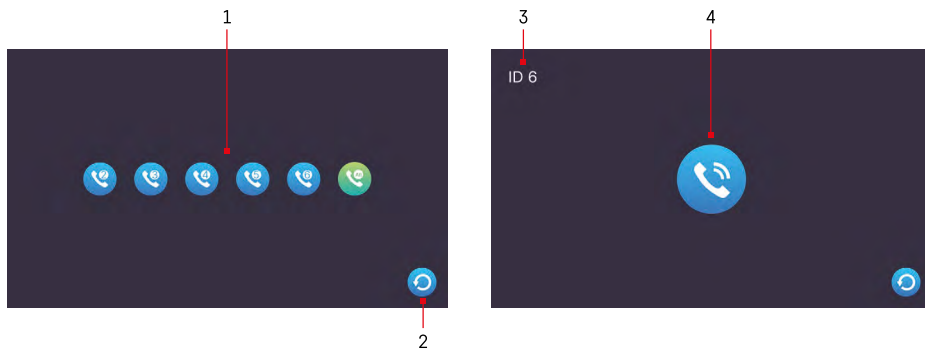


- 1 – **Sisäpuhelin** – voidaan käyttää monitorien väliseen viestintään
- 2 – **Valvonta** – näyttää reaaliaikaisen kuvan kamerayksiköstä tai valvontakameroista
- 3 – **Tapahtumat** – näyttää täydellisen luettelon kaikista tapahtumista (puhelut, liiketunnistus ja viestit)
- 4 – **Media** – napauta ladataksesi mediatiedoston (musiikkia, valokuvia)
- 5 – **Asetukset** – pääsy näytön järjestelmä-, verkko- ja kamera-asetuksiin
- 6 – **Valvontatila** – voidaan asettaa seuraavasti:
 - **Kotona** – aktiivinen soitto, mukaan lukien puhelut
 - **Poissa kotoa** – puhelunsiirto EMOS GoSmart -mobiilisovellukseen ja mahdollisuus jättää viesti
 - **Lepotila** – näyttö ei anna äänimerkkiä; ilmoitukset lähetetään ainoastaan EMOS GoSmart -mobiilisovellukseen
- 7 – **Lukko/portti** – avaa portin tai oven lukituksen / avaa portin tai oven
- 8 – **Lepotila** – siirtää näytön energiaa säästävään valmiustilaan
- 9 – **Takaisin-painike** – palaa edelliseen näyttöön tai päävalikkoon

Sisäpuhelin

Kun napautat sisäpuhelin-kuvaketta, aloitetaan puhelu järjestelmän muiden näyttöjen kanssa. Näytöllä näkyvät kaikki käytettävissä olevat näytöt. Valitse haluamasi näyttö ja paina painiketta aloittaaksesi puhelun. Puhelun aikana voit käydä täysimittaista äänikeskustelua, aivan kuten puhuessasi ulkona sijaitsevan kamerayksikön kanssa. Jos haluat lopettaa puhelun, paina puhelun lopetuskuvaketta.

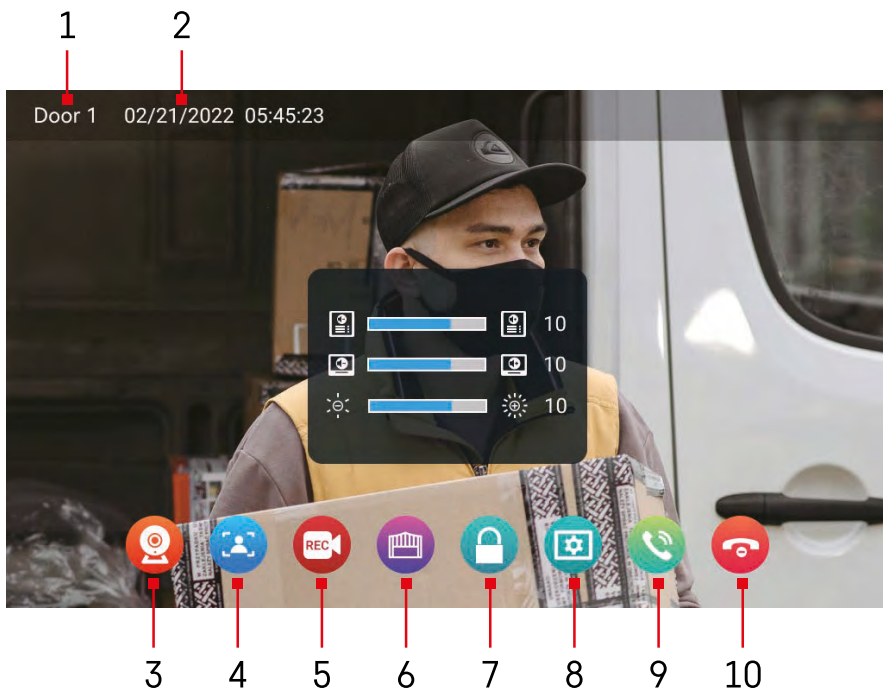
HUOMIO: Sisäpuhelin toiminto on käytettävissä vain yhden asunnon sisällä! Sisäpuhelimella ei voi soittaa puheluita asunnosta toiseen!



- 1 – Soitettavan näytön valitseminen
- 2 – Takaisin-painike
- 3 – Näytön tunnus
- 4 – Soittopainike

Monitori

Kun saat puhelun ovikamerasta tai painat painiketta, näyttöön tulee seuraava ruutu (katso alla). Voit säätää äänenvoimakkuutta ja kirkkautta.



- 1 – Kamerayksikön nimitys: Ovi 1
- 2 – Nykyinen aika ja päivämäärä
- 3 – Kuvake kameroiden välillä vaihtamiseen (Ovi 1, Ovi 2, Kamera 1, Kamera 2)
- 4 – Kun napautat tätä kuvaketta, nykyinen kuva tallennetaan asennetulle SD-kortille
- 5 – Kun napautat tätä kuvaketta, videon tallennus alkaa ja video tallennetaan laitteeseen asetetulle SD-kortille
- 6 – Portin avaamisen kuvake (avaa Porttilukkoon kytketyn portin)
- 7 – Portin avauskuvake (avaa ulkoysikköön kytketyn portin tai oven lukon)
- 8 – Kun valitset tämän vaihtoehdon, avautuu valikko, jossa voit säätää ulko- ja sisäyksiköiden äänenvoimakkuutta sekä kirkkautta
- 9 – Kuvake puheluun vastaamiseen
- 10 – Kuvake puhelun lopettamiseen

Ulkoyksiköstä tuleva puhelu

Kun painat ovikellon painiketta, näyttö alkaa soida ja näyttää ulkoyksikön reaaliaikaisen kuvan. Näyttö soi enintään 30 sekuntia. Jos vastaat puheluun 30 sekunnin kuluessa, voit aloittaa keskustelun vierailijan kanssa heti. Puhelun enimmäiskesto on enintään 120 sekuntia. Jos saat uuden puhelun kesken nykyisen puhelun, uusi puhelu yhdistetään vasta, kun nykyinen puhelu on päättynyt. Jos napautat puhelun lopetuskuvaketta puhelun aikana, puhelu päättyy ja näyttö palaa päävalikkoon.

Valvonta

Kun napautat Valvonta-kuvaketta, valvontanäyttö avautuu. Kaikki kytketyt kamerat näytetään. Kun napautat haluamaasi kohdetta, kuva avautuu alla olevan kuvan mukaisesti. Kameroiden/laitteiden enimmäiskatselu-aika on 30 sekuntia.



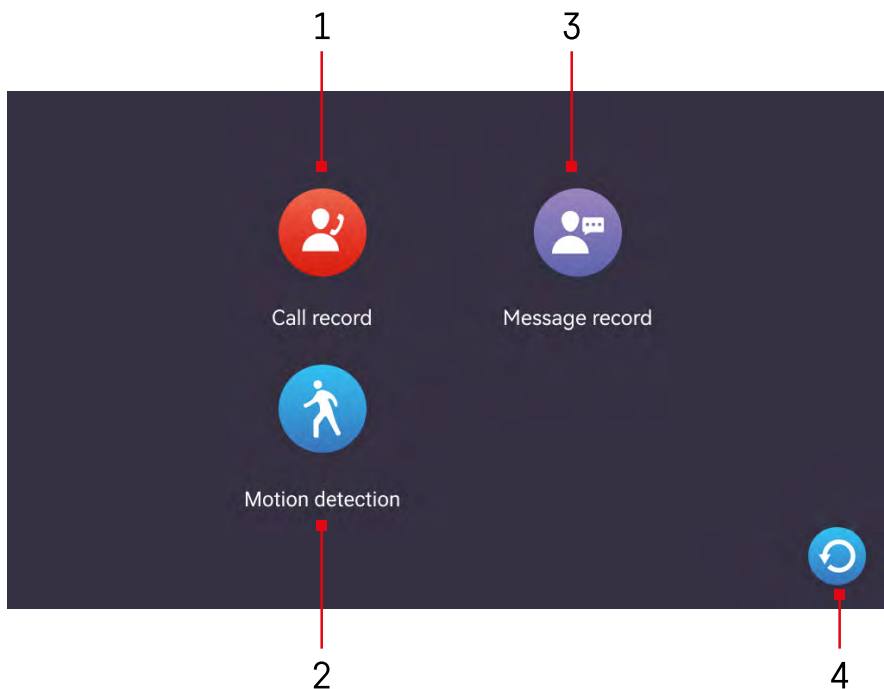
- 1 – Parhaillaan näkyvässä oleva kamera
- 2 – Nykyinen aika ja päivämäärä
- 3 – Kuvake kameroiden ja yksiköiden välillä vaihtamiseen
- 4 – Kuvake, jolla kuva tallennetaan suoraan SD-kortille
- 5 – Kuvake videotallennuksen aloittamiseen ja tallentamiseen SD-kortille
- 6 – Asetukset-kuvake, avaan valikon ulko- ja sisäyksiköiden äänenvoimakkuuden ja kirkkauden säätöä varten
- 7 – Kuvake puhelun lopettamiseen

Tapahtumat, tiedot

Kun napautat Tapahtumat-kuvaketta, näyttöön tulee yleiskatsaus kaikista tapahtumista. Jaamme tapahtumat seuraaviin ryhmiin:

- Puhelutiedot
- Liiketunnistus
- Viestitiedot

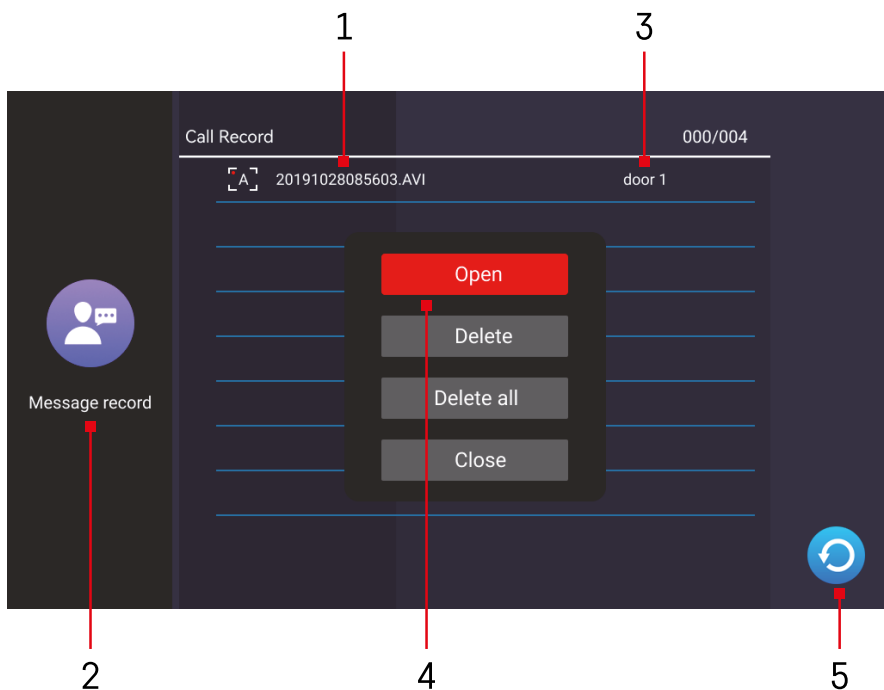
Jokaisesta tapahtumasta näet tarkan kellonajan ja päivämäärän sekä esikatselukuvan tai -videon, edellyttäen että näyttöön on asetettu SD-kortti.



- 1 – Tiedot vastaamattomista puheluista (heti kun vierailija painaa soittopainiketta, tänne tallennetaan valokuva tai video; SD-kortti on oltava paikallaan)
- 2 – Liiketunnistus (kun henkilö havaitaan, laite ottaa valokuvan tai videon; SD-kortti on oltava paikallaan)
- 3 – Viestitiedot (heti kun vierailija painaa soittopainiketta, tänne tallennetaan valokuva tai video; SD-kortti on oltava paikallaan)
- 4 – Takaisin-painike (palaa edelliseen näyttöön tai päävalikkoon)

Tapahtuma

Voit helposti selata ja tarkistaa tallennettuja tapahtumia; katso alla oleva kuva.



- 1 – Tapahtuman nimi sekä päivämäärä ja kellonaika
- 2 – Vierailijan kanssa käydyn keskustelun tallenne
- 3 – Näyttää, mistä laitteesta tai kamerasta tallenne on peräisin
- 4 – Napauta tiedoston nimeä hallitaksesi tiedostoa (avaa, poista kaikki ja sulje)
- 5 – Takaisin-painike, palaa edelliseen näyttöön tai päävalikkoon

Tapahtuman toisto

Jokainen tapahtuma voidaan tarkastella tai toistaa, kuten alla olevassa kuvassa näkyy.

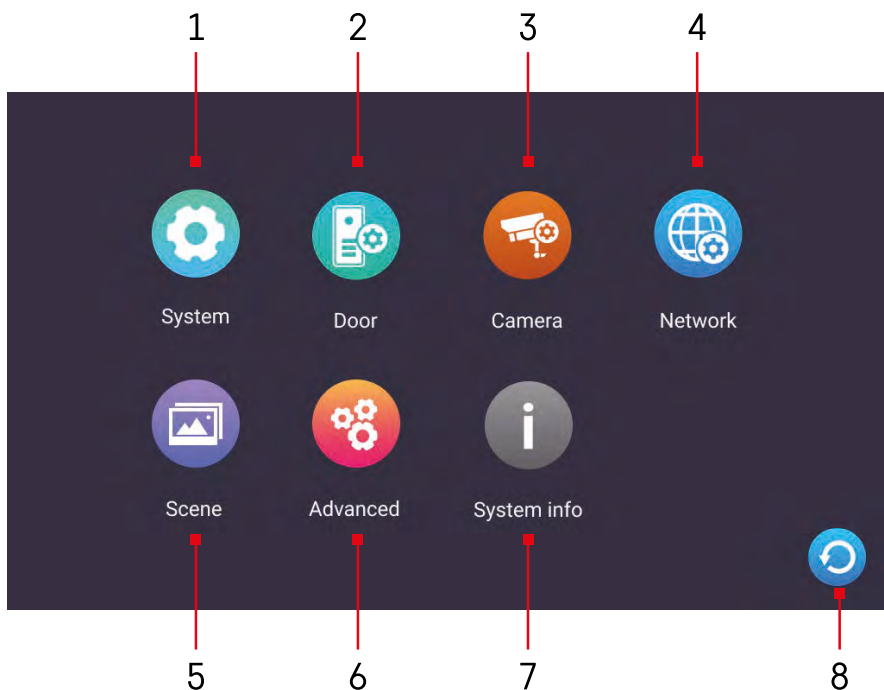


- 1 – Käynnistää toiston
- 2 – Videon tallennuspäivä ja -aika
- 3 – Takaisin-painike, palaa edelliseen näyttöön tai päävalikkoon



Näytön asetukset

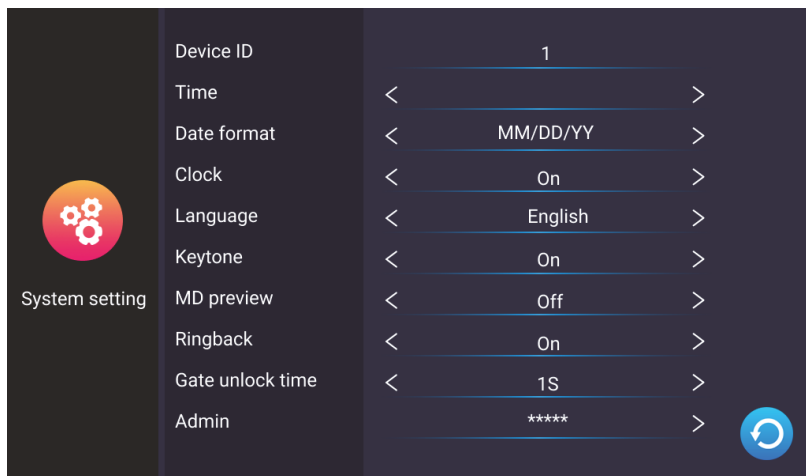
Kun napautat "Asetukset"-kuvaketta, näyttöön tulee seuraava ruutu. Yksittäisen kohteen valitseminen tuo näkyviin siihen liittyvät alikohteet. Jos et tee mitään 30 sekunnin ajan, näyttö sammuu.



- 1 – Kuvake pääasetuksiin siirtymistä varten
- 2 – Kuvake, jolla pääsee oviyksikön ja ovilukon asetuksiin
- 3 – Kuvake CCTV- tai IP-kameroiden asetusten määrittämiseen
- 4 – Verkkoasetusten kuvake
- 5 – Kuvake, jolla digitaalinen valokuvakehys asetetaan valmiustilaan
- 6 – Kuvake lisäasetuksien käyttöä varten
- 7 – Järjestelmätietojen näyttämiseen tarkoitettu kuvake
- 8 – Takaisin-painike, palaa edelliseen näyttöön tai päävalikkoon

Järjestelmäasetukset

Näissä asetuksissa voit määrittää järjestelmäasetukset alla olevan kuvan mukaisesti.



Laitteen tunnus

Määrittää näytön numeron järjestelmässä. Jokaisella näytöllä on oltava oma yksilöllinen tunnisteen (esim. 1, 2, 3 ...).

Tunnuksella 1 varustettua päänäyttöä käytetään yhteyden muodostamiseen EMOS GoSmart - mobiilisovellukseen.

Aika

Asettaa oikean ajan ja päivämäärän.

Päivämäärämuoto

Määrittää päivämäärän esitysmuodon (esim. PP/KK/VV tai VV/KK/PP).

Kello

Ota kellonäyttö käyttöön tai poista se käytöstä valmiustilassa.

Kieli

Käyttöliittymän kielen valinta.

Näppäinääni

Kytkee äänen päälle tai pois päältä, kun kosketat näyttöä.

Liiketunnistuksen esikatselu

Jos tämä toiminto on käytössä, näyttö kytkeytyy automaattisesti päälle, kun kamera havaitsee liikettä.

Soittoääni

Otaa ulkoyksikön soittoäänien toiston käyttöön tai poistaa sen käytöstä.

Portin 2 lukituksen avautumisaika

Asettaa toisen lukon (Gate2) releen aktivointiajan – lukon lähtö monitorissa (väli: 1–10 sekuntia).

Ääni-ilmoitus

Ota ääni-ilmoitus käyttöön tai poista se käytöstä, kun ovi tai portti avataan.

Järjestelmänvalvojan asetukset

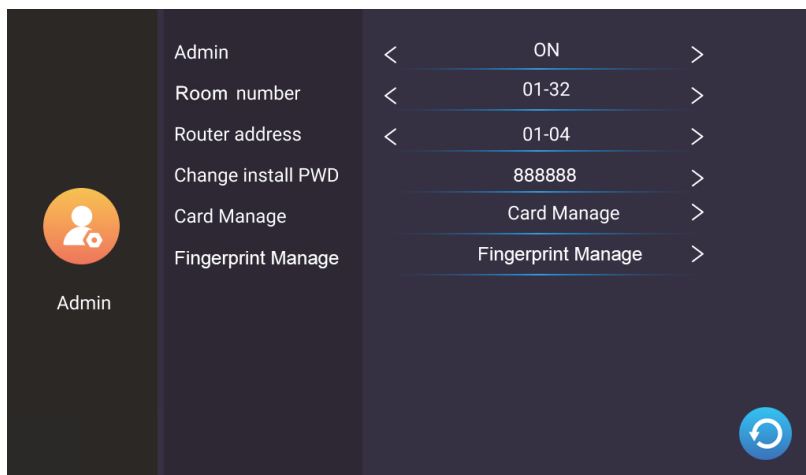
Pääsy järjestelmänvalvojan valikkoon salasanan syöttämisen jälkeen.

Oletussalana: 888888

Täällä voit hallita ja määrittää asuntojen numeroita, RFID-kulkukortteja, sormenjälkiä ja järjestelmänvalvojan salasanan.

Järjestelmänvalvojan asetukset

Kun olet antanut oletussalasanan 888888, voit hallita ja määrittää asuntojen numeroita, RFID-kulkukortteja, sormenjälkiä ja järjestelmänvalvojan salasanan tässä.



Järjestelmänvalvoja

Ota järjestelmänvalvojan tila käyttöön tai poista se käytöstä. Kun tämä toiminto on käytössä, kaikkia järjestelmän lisäasetuksia voidaan muokata.

Huoneen numero

Ilmaisee sen asunnon tai huoneen numeron, jolle valvontalaite on osoitettu.

Jokaisella näytöllä on oltava yksilöllinen numero, jotta ulkoyksikkö voi tunnistaa oikein, mihin puhelu on ohjattava.

Reitittimen osoite

Määrittää laitteen IP-osoitteen järjestelmän sisäistä verkkoyhteyttä varten.

Vaihda salasana

Tämän avulla voit vaihtaa alkuperäisen järjestelmänvalvojan salasanan uuteen ja parantaa näin tietoturvaa.

Korttien hallinta

Ovien avaamiseen käytettävien RFID-kulkukorttien lisääminen, poistaminen tai hallinta.

Sormenjälkien hallinta

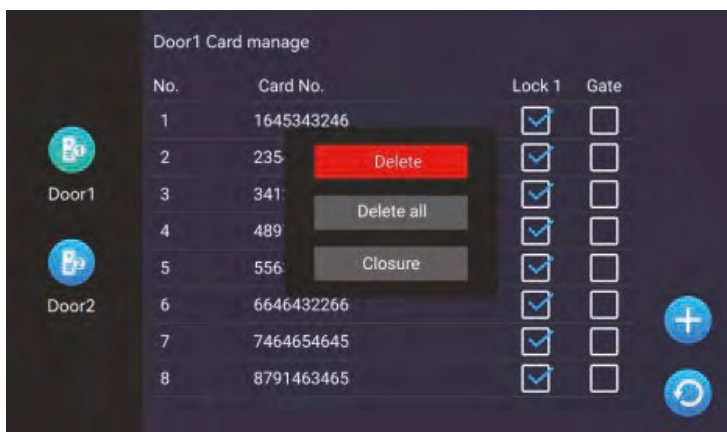
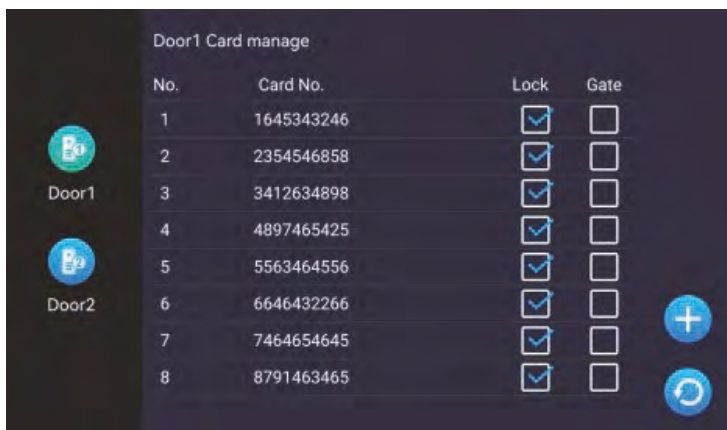
Lisää, poista tai hallinnoi tallennettuja sormenjälkiä, joita käytetään ulkoyksikön lukijan kautta tapahtuvaan pääsyyn.

Suositus:

Turvallisuussyistä vaihda järjestelmän ensimmäisellä käynnistyskerralla oletusarvoinen järjestelmänvalvojan salasana (888888). Jos laite on yhteydessä Internetiin, älä paljasta salasanaasi tai kirjautumistietojasi kodin ulkopuolella tai kolmansille osapuolille.

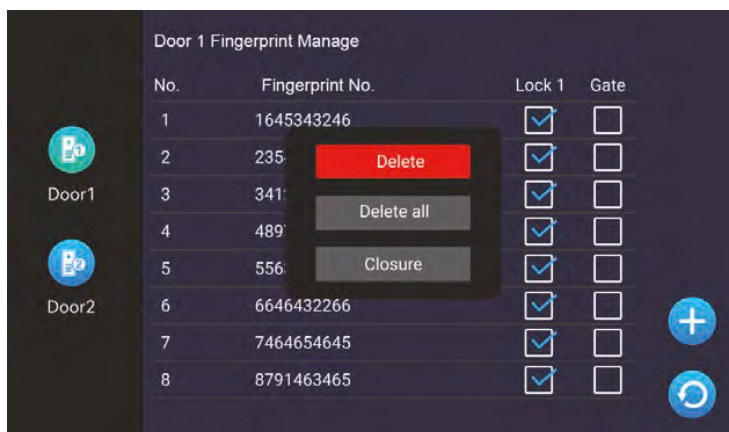
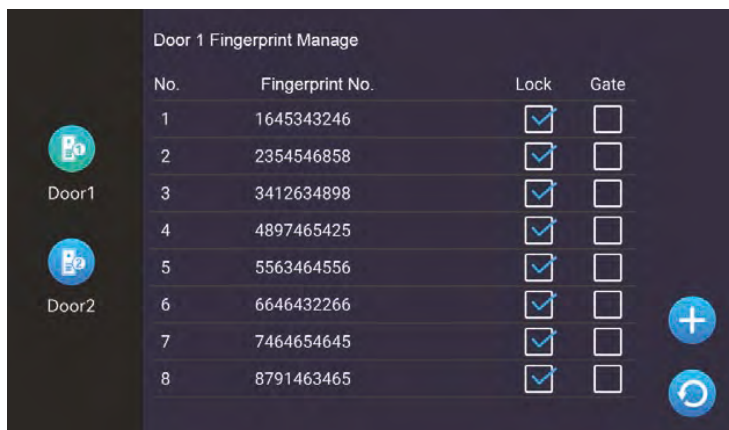
Korttien hallinta

Tästä valikosta voit hallita kaikkia tämän laitteen RFID-kortteja. Voit lisätä uuden kortin siirtymällä lisäystilaan napauttamalla **++kuvaketta**. Pidä sitten RFID-korttia lukijaa vasten; kortti lisätään järjestelmään automaattisesti ja se näkyy korttiluettelossa. Jos haluat poistaa kortin järjestelmästä, napauta sitä ja valitse sitten "Poista". Voit poistaa kaikki kortit kerralla napauttamalla "Poista kaikki".



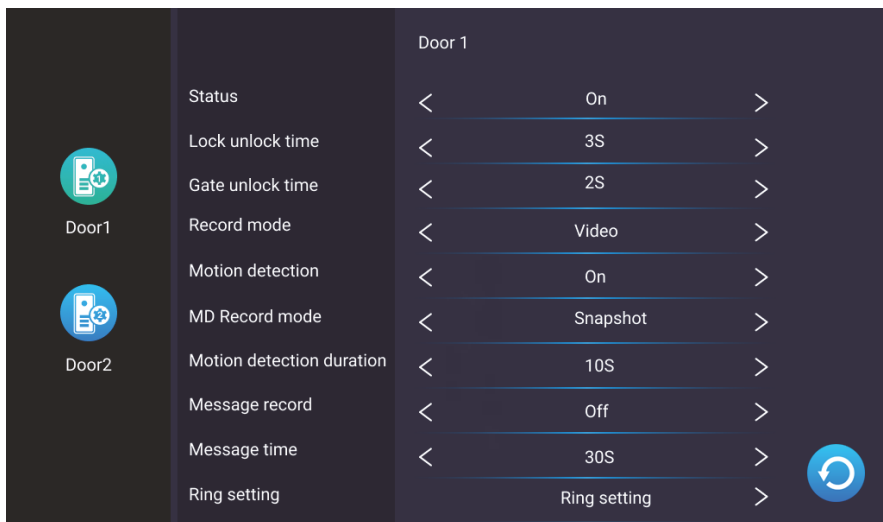
Sormenjälkien hallinta

Tästä valikosta voit hallita kaikkia tämän laitteen sormenjälkiä. Voit lisätä uusia sormenjälkiä siirtymällä lisäystilaan napauttamalla **++kuvaketta**. Aseta sitten kukin sormi lukijalle; sormenjäljet tallennetaan järjestelmään automaattisesti ja ne näkyvät sormenjälkiluettelossa. Jos haluat poistaa sormenjäljen järjestelmästä, napauta sitä ja valitse sitten "Poista". Voit poistaa kaikki sormenjäljet kerralla napauttamalla "Poista kaikki".



Oviyksikön asetukset

Kun napautat oviyksikön kuvaketta, näkyviin tulee molempia oviyksiköitä koskeva valikko. Täällä voit määrittää kaikki asetukset; katso alla oleva kuva.



Tila

Kytke ulkoysikkö päälle tai pois päältä asianomaisen johdotuksen mukaisesti.

Oven lukituksen avautumisaika

Asettaa ovilukon releen aktivointiajan (1–10 s).

Portin 1 lukon avautumisaika

Asettaa portin releen aktivointiajan (1–10 s).

Tallennustila

Valitsee puhelun tallennustavan – video vai valokuva.

Liiketunnistus

Ota liiketunnistus käyttöön tai poista se käytöstä ulkoyksiköissä 1 ja 2.

Liiketunnistuksen tallennustila

Valitsee liiketunnistuksen tallennustavan – video vai valokuva.

Havaitsemisen kesto

Määrittää liiketunnistuksen aktiivisen keston.

Viestin tallennus

Otaa käyttöön tai poistaa käytöstä mahdollisuuden jättää ääniviesti.

Viestin pituus

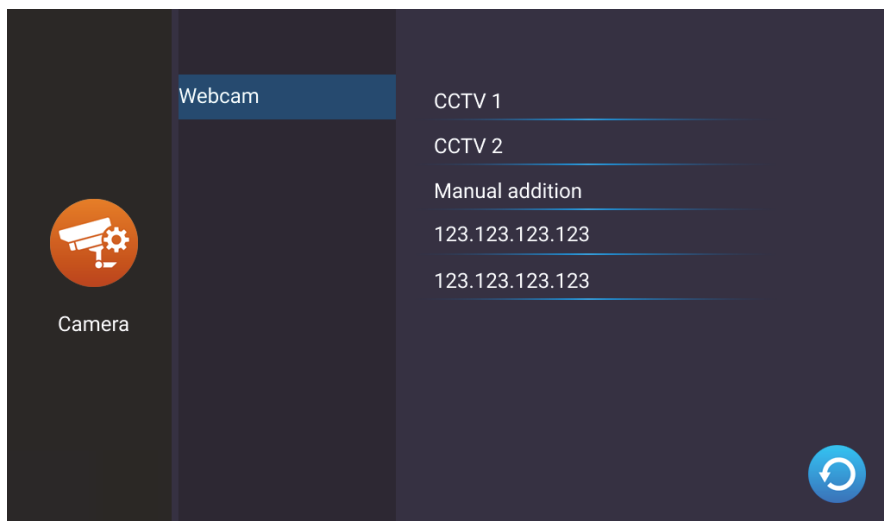
Määrittää vierailijan tallennettavan ääniviestin enimmäispituuden.

Soittoäänen asetukset

Valitsee soittoäänen ja äänenvoimakkuuden, kun soitat puhelua ulkoyksiköstä.

CCTV- ja IP-kameroiden asetukset

Napauttamalla oviyksikön kuvaketta avautuu valikko, jossa voi lisätä ja määrittää CCTV- ja IP-kameroita. Täällä voit määrittää kaikki asetukset; katso alla oleva kuva.



Tila

Kytke kameran yhteys päälle tai pois päältä asianomaisen johdotuksen mukaisesti.

Kameramalli

Valitsee IP-kameran merkin tai tyypin.

IP-kameran osoite

Syötä kameran IP-osoite yhteyden muodostamista varten.

Käyttäjätunnus

Syötä kameran käyttäjätunnus.

Salasana

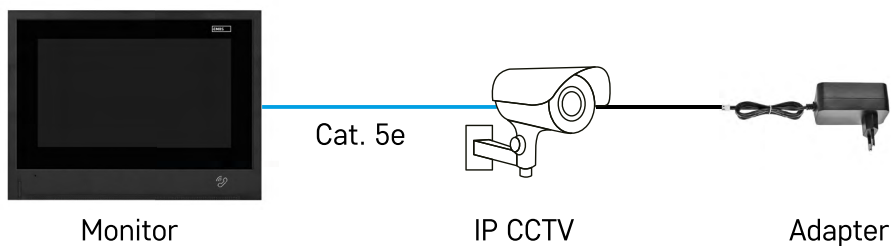
Asettaa kameran salasanan.

Huomio:

Järjestelmä tukee IP-kameroiden liittämistä ONVIF-protokollan kautta. Kamera on aktivoitava ennen käyttöä. Voit ottaa sen käyttöön kameran valmistajan virallisella verkkosivustolla olevan työkalun avulla. Liitä kamera samaan verkkoon kuin näyttö ja noudata työkalun ohjeita. Kameran on oltava samassa IP-aliverkossa kuin näyttö. Kun aktivointi on valmis, kirjoita muistiin kameran IP-osoite, käyttäjätunnus ja salasana – tarvitset näitä tietoja järjestelmään kirjautumiseen.

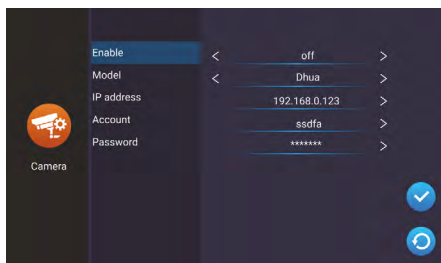
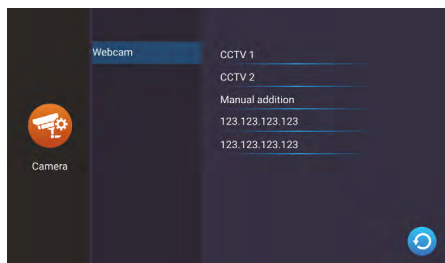
IP-kameran kytkeminen

Jos kamera tukee ONVIF-protokollaa, se näkyy näytöllä automaattisesti. Jos kamera ei tue ONVIF-protokollaa, käytä kameran valmistajan hakutyökalua ja määritä kameran IP-osoite muotoon 192.168.x.xxx. Sen jälkeen voit lisätä kameran järjestelmään manuaalisesti syöttämällä sen nimen, IP-osoitteen ja salasanan. Langallisen IP-kameran enimmäistarkkuuden on oltava 2 Mpx, ja sen on käytettävä H.264-videopakkaustekniikkaa.



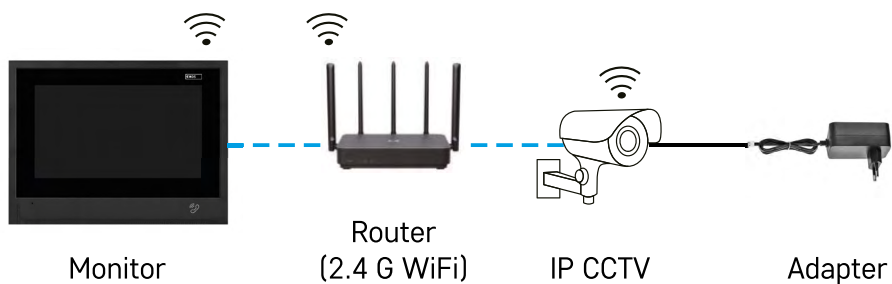
Kameran liitântä kaapelilla

Jos järjestelmä havaitsee kameran, se näyttää sen IP-osoitteen luettelossa. Syötä IP-kameran salasana yhteyden muodostamiseksi.

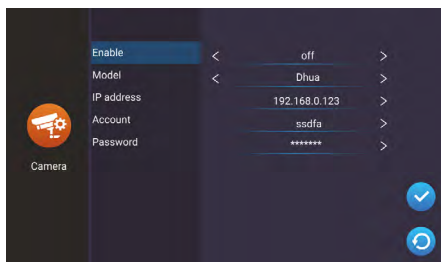
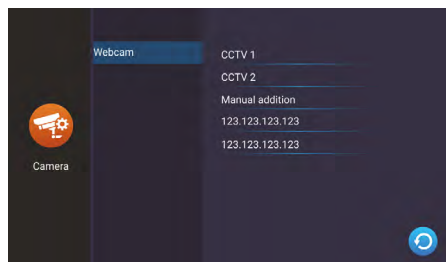


Langaton kamerayhteys

Liitettävän kamerasen on poikkeuksetta tuettava ONVIF-protokollaa ja sen on oltava yhteensopiva langattoman Wi-Fi-yhteyden kanssa. Langattoman IP-kamerasen enimmäistarkkuuden on oltava 2 Mpx, ja sen on käytettävä H.264-videopakkaustekniikkaa.



1. Yhdistä näyttö Wi-Fi-verkkoon (2,4 GHz).
2. Yhdistä matkapuhelimesi samaan Wi-Fi-verkkoon ja muodosta laitepari IP-kamerasen kanssa sovelluksen tai kamerasen valmistajan käyttöliittymän avulla.
3. Kun kamera on tunnistettu onnistuneesti, sen IP-osoite näkyy monitorin luettelossa. Napauta tunnistettua osoitetta lisätäksesi kamerasen järjestelmään.

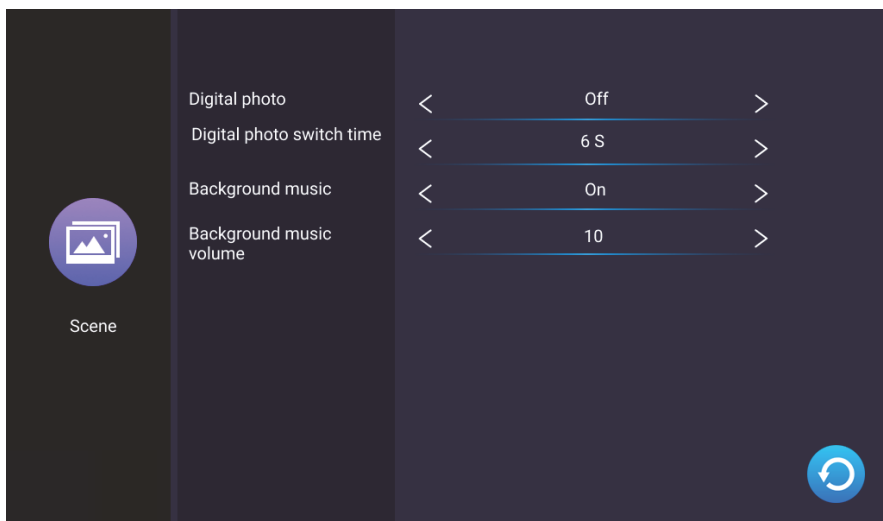


Valokuvakehys

Valmiustilassa sisäyksikön näyttö voi näyttää valokuvien diaesityksen, jossa esitetään omia valokuviasi. Tämä toiminto näyttää muistikortille tallennetut valokuvat.

Muistikortin valmistelu

1. Aseta alustettu microSD-kortti näytön sivussa olevaan korttipaikkaan
2. Käynnistä näyttö; järjestelmä luo automaattisesti kansiorakenteen kortille
3. Sammuta näyttö ja poista kortti
4. Aseta microSD-kortti tietokoneeseen ja avaa se
5. Lataa .JPG-muotoiset kuvat "PICTURES"-kansioon
6. Kuvan enimmäistarkkuus on 1020 × 600 tai kuvasuhde 16:9
7. Aseta nyt microSD-kortti takaisin näyttöön ja kytke se päälle
8. Kun sovellus on käynnistynyt, kuvia voi ladata "SCENE"-tilassa

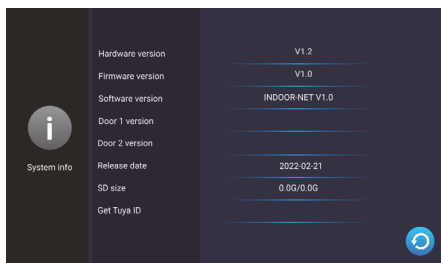
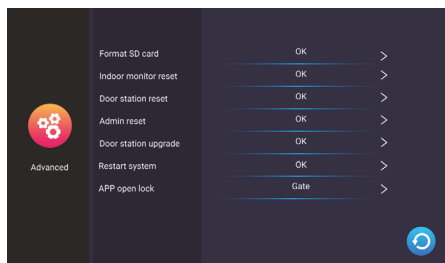


Huomio:

MicroSD-kortti on alustettava FAT32-tiedostojärjestelmään, ja sen kapasiteetti ei saa olla yli 128 Gt. "PHOTO FRAME" -toiminto tukee enintään 200 valokuvaa. Jos microSD-kortille on tallennettu suuri määrä dataa, kortin lukeminen voi kestää jopa 30 sekuntia. .PNG- ja .BMP-tiedostomuotoja ei tueta, eikä laite tunnista tai näytä niitä.

Lisäasetukset ja järjestelmätiedot

Lisäasetuksista pääsee käyttämään laitteen lisätoimintoja ja suorittamaan laitteen huoltotoimenpiteitä. Näitä asetuksia suositellaan ainoastaan kokeneille käyttäjille tai huoltoteknikoille. Järjestelmätiedot sisältävät tarvittavat tiedot laiteohjelmiston (FW) versiosta sekä muita tietoja, joita huoltoteknikko saattaa tarvita ongelmatilanteessa.



Alusta SD-kortti

Poistaa kaikki tiedot ja valmistelee muistikortin tallennusta varten.

Sisä näytön nollaus

Palauttaa näytön tehdasasetuksiin.

Oviyksikön nollaus

Palauttaa ovikameran asetukset.

Järjestelmänvalvojan nollaus

Asettaa nykyisen näytön ensisijaiseksi (järj.valvoja).

Oviyksikön päivitys

Käynnistää oviyksikön laiteohjelmiston päivityksen.

Käynnistä järjestelmä uudelleen

Käynnistää koko sisäpuhelinjärjestelmän uudelleen.

Lukituksen avaaminen sovelluksen kautta

Määrittää, avaako Tuya Smart -sovellus portin vai oven.

Laiteversio

Laite- ja ohjelmistoversiot.

Laiteohjelmistoversio

Sisä- ja ulkomoduulien versionumero.

Ohjelmistoversio

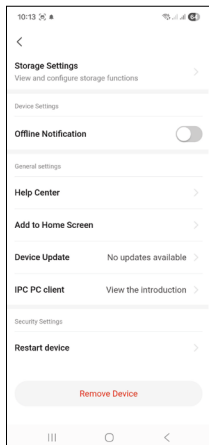
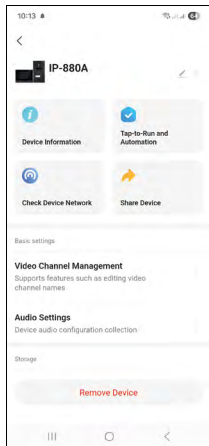
Laiteohjelmiston julkaisupäivä.

Tuya-tunnus

Laitteen tunniste sovellukseen yhdistämistä varten.

Mobiilisovelluksen pääpaneelin kuvakkeiden kuvaus

...	Edistyneet asetukset (kuvattu tarkemmin seuraavassa luvussa)
	Kanavan vaihtaminen
	Mykistys
	Zoom
	Koko näytön tila
	Kuvien ottaminen sovelluksella ja kuvien tallentaminen mobiilikansioon
	Puhu
	Videoiden tallentaminen sovelluksella ja videoiden tallentaminen mobiilikansioon
	Avaa valikko
	SD-kortille tallennetun videon toistaminen
	Sovelluksella kuvattujen videoiden ja kuvien tarkasteleminen
	Lukituksen avaus
	Pilvitallennustilan hallinta ja ostaminen



Laitteen lisäasetukset sovelluksessa

- **Laitteen tiedot** – Perustiedot laitteesta ja sen omistajasta.
- **Napauta ja suorita -toiminto ja automaatio** – näytä laitteelle asetetut näkymät ja automaatiot. Näkymät voi luoda suoraan sovelluksen päävalikon näkymäosiossa. H4080:lle se voi olla esimerkiksi automaatio, jossa liiketunnistuksen herkkyyys on alennettu klo 18 00–07.00 välisenä aikana.
- **Tarkista laitteen verkko** – tarkistaa Wi-Fi-verkon, johon laite on kytketty.
- **Laitteen jakaminen** – Vaihtoehto jakaa laitteen hallinta toisen käyttäjän kanssa.
- **Videokanavien hallinta** – tämän avulla voit muuttaa videokanavien nimiä.
- **Ääniasetukset** – äänen asetukset.
- **Tallennusasetukset** – näyttää asennetun SD-kortin käytettävissä olevan kapasiteetin ja tarjoaa mahdollisuuden alustaa kortti (näkyvä vain, jos SD-kortti on asennettu).
- **Offline-ilmoitus** – jatkuvien ilmoitusten välttämiseksi lähetetään ilmoitus, jos laite on offline-tilassa yli 30 minuuttia.
- **UKK ja palaute** – näyttää usein kysytyt kysymykset ja vastaukset niihin, voit myös lähettää meille kysymyksen/ehdotuksen/palautteen suoraan.
- **Lisääminen aloitusnäyttöön** – lisää kuvakkeen puhelimesi aloitusnäyttöön. Näin sinun ei enää tarvitse avata laitetta sovelluksen kautta, vaan riittää, että napautat juuri lisättyä kuvaketta, jolloin sinut ohjataan suoraan lähdevalikkoon.
- **Laitepäivitys** – päivittää laitteen. Vaihtoehto ottaa käyttöön automaattiset päivitykset.
- **IPC PC-asiakas** – näyttää IPC-päätelaitteen perustiedot.
- **Käynnistä laite uudelleen** – käynnistää laitteen uudelleen.
- **Poista laite** – poista laite ja laitepari. Tärkeä vaihe, jos haluat vaihtaa laitteen omistajaa. Kun laite on lisätty sovellukseen, se on laiteparina eikä sitä voi lisätä toiseen tiliin.

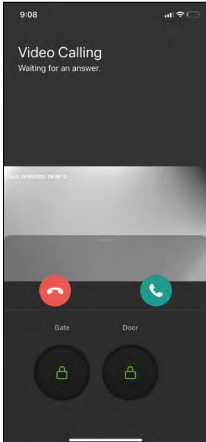


Puhelun aikana sovelluksessa näkyvien merkkivalojen kuvaus

Jos haluat vastata puheluun matkapuhelimellasi, löydät alla selityksen kuvakkeista.

 Vastaa puhelimeen

 Lopeta puhelu



Jos haluat avata portin tai oven vastaamatta puhelupyyntöön, pyyhkäise ylöspäin valikon avaamiseksi. Valikossa näkyy kaksi lisäkuvaketta, joita voi käyttää lukituksen avaamiseen.

GATE = Avaa portin lukko

DOOR = Avaa oven lukko



Vianmäärityksen UKK

Laitteet eivät muodosta laiteparia. Mitä minun tulee tehdä?

- Jos laiteparin muodostamisessa ilmenee ongelmia, yritä ensin palauttaa näyttö tehdasasetuksiin 2–3 kertaa (Lisäasetukset -> Palauta sisäyksikkö -> OK).
- Varmista, että käytät erillistä 2,4 GHz:n Wi-Fi-verkkoa; laite ei tue 5 GHz:n taajuutta.
- Anna sovellukselle kaikki käyttöoikeudet asetuksiin.
- Varmista, että käytät mobiilikäyttöjärjestelmän päivitettyä versiota ja sovelluksen uusinta versiota.
- Jos ongelma ei ratkea näiden ohjeiden avulla, yritä muodostaa pariliitos AP-tilan avulla. Se on kuvattu aiemmin tässä käyttöohjeessa.

En saa ilmoituksia. Miksi?

- Anna sovellukselle kaikki käyttöoikeudet asetuksiin.
- Ota ilmoitukset käyttöön sovelluksen asetuksissa (Asetukset -> Sovelluksen ilmoitukset).
- Varmista, että "Älä häiritse" -tila ei ole käytössä ilmoitusasetuksissa.

Miten laite kytketään virtaan?

- Pakkaus sisältää alkuperäisen virtalähteen.

Miten näyttö liitetään ulkoyksikköön?

- Ulkoyksikön ja sisäyksikön liittämiseen on käytettävä kaksijohtimista kaapelia, jonka poikkileikkaus on vähintään $2 \times 0,5$ mm.
- Pidemmällä etäisyyksillä (yli 30 m) suosittelemme käyttämään kaapelia, jonka poikkileikkaus on 2×1 mm.
- Lisätietoja löytyy kohdasta "Kytkentäkaavio".

Minun täytyy liittää ulkopuolen lukko. Miten se tehdään?

- Lukko voidaan liittää ulkokameraan ILMAN ulkoista virtalähdettä.
- Lukon voi liittää myös sisämonitoriin mutta tähän tarvitaan ulkoinen virtalähde.

Lukko aukeaa vain hetkeksi. Voiko aikaväliä pidentää?

- Kyllä, lisätietoja löytyy luvusta "Oviyksikön asetukset".

Mitä SD-korttia voin käyttää?

- SD-kortilla on oltava tallennustilaa enintään 128 Gt ja sen vähimmäisnopeuden on vastattava luokkaa 10.

Minulla on kaksi sisäänkäyntiä. Voinko käyttää kahta ulkoyksikköä?

- Kyllä, laite tukee enintään kahta sisäänkäyntiyksikköä.

Kuinka monta sisäyksikköä voin liittää?

- Kuhunkin päänäyttöön voi liittää enintään viisi lisänäyttöä.
- Näyttöihin on asetettava ehdottomasti oikea laitetunniste. Päänäytöllä on oltava tunniste 1 ja lisänäytöillä tunniste 2–6.
- Jos sinulla on esimerkiksi ulkoyksikkö, jossa on kolme ovikellopainiketta (nimeä), voit liittää siihen enintään kolme päänäyttöä, joista jokaisella voi olla viisi lisänäyttöä.

Kuinka monta CCTV-kameraa voin liittää?

- 2

Ääni rätisee/surisee ja videokuvan laatu on huono tai siinä näkyy raitoja. Mikä on vikana?

- Tarkista, että kaapeli on kytketty oikein, ja kiristä liittimet.

Kuinka montaa kieltä näyttö tukee?

- Näytössä on tuki 12 kielelle. Sovelluksen kieli asetetaan automaattisesti puhelimen kielen perusteella.

Voiko RFID-lukijan liittää toiselta puolelta poistumista varten?

- Sisäpuolelle oven yhteydessä sijaitseva poistumispainike on tässä tapauksessa riittävä.

Kun SD-kortin muisti on täynnä, korvataanko vanhimmat tallenteet automaattisesti vai täytyykö ne poistaa manuaalisesti?

- Kyllä, tallenteet korvataan automaattisesti.

Kuka voi käyttää laitetta?

- Laitteella on oltava aina ylläpitäjä (omistaja).
- Ylläpitäjä voi sitten jakaa laitteen muille kotitalouden jäsenille ja myöntää heille käyttöoikeuksia, katso Laitteen lisäasetukset sovelluksesta.

Voinko liittää toisen sisäsoittokellon monitoriin?

- Kyllä, monitoriin voi liittää vain erillisen ovikellon; kun ulkokamerayksikön ovikellopainiketta painetaan, se antaa äänimerkin ilmoittaakseen saapuvasta vierailijasta.



GB | Safety information - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

CZ | Bezpečnostní pokyny - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

SK | Bezpečnostné pokyny - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neupravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

PL | Instrukcje bezpieczeństwa - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

HU | Biztonsági utasítások - Ne szerezle szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetésszerűen használja.

SI | Varnostna navodila - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja naveden na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

DE | Sicherheitshinweise - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netz Kabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

UA | Інструкції з техніки безпеки - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чищенням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

RO|MD | Instrucțiuni de siguranță - Nu dezasmblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare,

deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

LT | Saugos instrukcijos - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etiketėje. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

LV | Drošības instrukcijas - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķidrumā. - Nepareiza uzstādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

EE | Ohutusjuhised - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablit ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kastke toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

BG | Инструкции за безопасност - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

FR|BE | Consignes de sécurité - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

IT | Istruzioni di sicurezza - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

NL | Veiligheidsinstructies - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

ES | Instrucciones de seguridad - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

PT | Instruções de segurança - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias)

em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

GR|CY | Οδηγίες ασφαλείας - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

SE | Säkerhetsinstruktioner - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

FI | Turvallisuusohjeet - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

DK | Sikkerhedsinstruktioner - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke adskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den netspænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsigtede formål.

GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 u skladu s Direktivom 2014/53/EU Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіообладнання H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparaat H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GR|CY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypit H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.